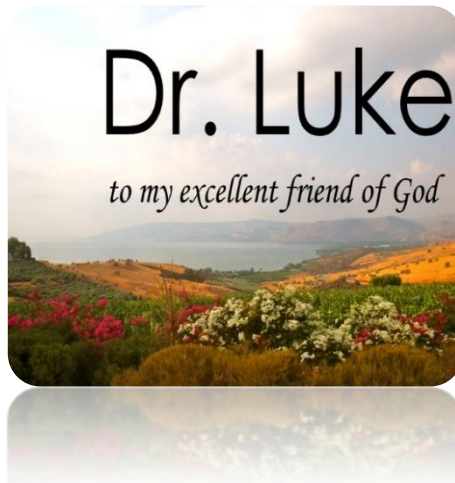


In the previous chapter, Dr. Luke told us about the 70 men the Lord sent out to advance the kingdom of God, bringing peace and healing the sick; and their return brought great joy to Jesus that He was jubilant. Next, Luke told us about a lawyer who engaged Jesus about what he needed to do to inherit eternal life, and Jesus taught the parable of the Good Samaritan; and just fixed the feud between the two sisters in the Bethany house.



Instructions on prayer,

And it happened, that, as He was praying in a certain place, when He finished, one of His disciples asked Him, Lord, teach us to pray, as John also taught his disciples.

² And He said to them, When you pray, say, Our Father Who is in heaven, Your Name is Holy. May Your kingdom come. Your will be done, as in heaven, so on earth.

³ You give us day after day our daily bread.

⁴ And forgive us our sins;

for we also forgive all who are indebted to us. And do not leave us in the test; but deliver us from the evil one.

⁵ And He said to them, Suppose you have a friend, and will go to him at midnight, and say to him, Friend, lend me three loaves of bread;

⁶ for a friend of mine on his journey has come to me, and I have nothing to give him.

⁷ And he from inside will answer and say, Do not trouble me: the door is now shut, and my children and I are in bed; and I cannot get up and help you.

在上一章里，路加医生告诉我们，主差遣了七十个人去推进神的国，带来和平，医治病人；他们回来使耶稣非常高兴，因为他很高兴。接下来，路加告诉我们一个律师向耶稣请教他需要做什么才能得到永生，耶稣则讲述了好撒玛利亚人的比喻；解决了两姐妹在宝芬妮家的不和

祷告的教导，

¹ 耶稣在一个地方祷告。祷告完了，有个门徒对他说，求主教导我们祷告，像约翰教导他的门徒。

² 耶稣说，你们祷告的时候，要说，我们在天上的父，有古卷只作父阿愿人都尊你的名为圣。愿你的国降临。愿你的旨意行在地上，如同行在天上。有古卷无愿你的旨意云云

³ 我们日用的饮食，天天赐给我们。

⁴ 赦免我们的罪，

因为我们也赦免凡亏欠我们的人。不叫我们遇见试探。救我们脱离凶恶。有古卷无末句

⁵ 耶稣又说，你们中间谁有一个朋友，半夜到他那里去说，朋友，请借给我三个饼。

⁶ 因为我有一个朋友行路，来到我这里，我没有什么给他摆上。

⁷ 那人在里面回答说，不要搅扰我。门已经关闭，孩子们也同我在床上了。我不能起来给你。

8 I say to you, Though he will not get up and help, because he is a friend, yet because of his persistence he will get up and give him as much as he needs.

9 And I say to you, Ask, and it will be given you; Seek, and you will find;

Knock, and it will be opened to you.

10 For everyone who keeps asking receives; and he who keeps seeking finds; and he who keeps knocking it will be opened.

11 Now suppose one of your fathers is asked by a son for bread, will you give him a stone? or if he asks for fish, will you give him a snake?

12 Or if he asks you for an egg, will you give him a scorpion?

13 If you then, being evil, know how to give good gifts to your children: how much more will your Father in heaven give the Holy Spirit to them who ask Him?

Rejection by the nation,

14 And Jesus was casting out a demon, and it was dumb. And it happened, when the demon went out, the dumb man spoke; and the massive crowd marveled.

15 But some of them said, He casts out demons by Beelzebub the chief ruler of demons.

16 And others, testing Him, demanded of Him a miraculous sign from heaven.

17 But He, knowing their thoughts, said to them, Every kingdom divided against itself is brought to destruction; and a house divided against itself falls.

8 我告诉你们，虽不因他是朋友起来给他，但因他情词迫切的直求，就必起来照他所需用的给他。

9 我又告诉你们，你们祈求就给你们。寻找就寻见。叩门就给你们开门。

10 因为凡祈求的就得着。寻找的就寻见。叩门的就给他开门。

11 你们中间作父亲的，谁有儿子求饼，反给他石头呢？求鱼，反拿蛇当鱼给他呢？

12 求鸡蛋，反给他蝎子呢？

13 你们虽然不好，尚且知道拿好东西给儿女。何况天父，岂不更将圣灵给求他的人吗？

被国家拒绝

14 耶稣赶出一个叫人哑吧的鬼。鬼出去了，哑吧就说出话来众人都希奇。

15 内中却有人说，他是靠着鬼王别西卜赶鬼。

16 又有人试探耶稣，向他求从天上来的神迹。

17 他晓得他们的意念，便对他们说，凡一国自相分争，就成为荒场。凡一家自相分争，就必败落。

18 And if Satan also is divided against himself, how will his kingdom stand? For you say that I cast out demons by Beelzebub.

19 But if I by Beelzebub cast out demons, by whom do your sons cast them out? So they will be your judges.

20 But if I cast out demons by the finger of God, then the kingdom of God has come upon you.

21 When a strong man totally armed guards his homestead, his possessions are undisturbed:

22 but when one stronger than him attacks him, he overpowers him, taking away from him all his armor on which he trusted, and divides his winnings.

23 He who is not with Me is against Me: and he who does not gather with Me scatters.

24 When an unclean spirit goes out of a man, it walks through dry places, seeking rest; and finding none, it says, I will return to my house from where I came.

25 And when it comes, and finds it swept and decorated,

26 then it goes and takes along seven other spirits more wicked than itself; and they enter in, and dwell there: and the last state of that man is worse than the first.

The crowds keep coming to Jesus,

27 And it happened, as He spoke these things / what things? Things about the confusion over demon possession; and the inability of some to identify and deal with it properly.

So as Jesus is speaking...

18 若撒但自相分争，他的国怎能站得住呢？因为你们说我是靠着别西卜赶鬼。

19 我若靠着别西卜赶鬼，你们的子弟赶鬼，又靠着谁呢？这样，他们就要断定你们的是非。

20 我若靠着神的能力赶鬼，这就是神的国临到你们了。

21 壮士披挂整齐，看守自己的住宅，他所有的都平安无事。

22 但有一个比他更壮的来，胜过他，就夺去他所倚靠的盔甲兵器，又分了他的赃。

23 不与我相合的，就是敌我的。不同我收聚的，就是分散的。

24 污鬼离了人身，就在无水之地，过来过去，寻求安歇之处。既寻不着，便说，我要回到我所出来的屋里去。

25 到了，就看见里面打扫干净，修饰好了。

26 便去另带了七个比自己更恶的鬼来，都进去住在那里。那人末后的景况，比先前更不好了。

群众继续来见耶稣，

27 耶稣正说这话的时候，/什么东西?关于恶魔附身的困惑;以及一些人无法正确识别和处理它。

所以当耶稣说话的时候...

a certain woman of the massive crowd / in the multitude that had gathered around Jesus. I bet it's grandma Galilee -- sweet lady, Ooh! She makes good pie! The best!

lifted up her voice and said to Him / you know how she does that:

Blessing on the womb that bare you! / can you imagine? And the crowds begin to chant: Mom and apple pie! Mom and apple pie! And grandma is just getting inspired:

and the breasts that You sucked.

Can you imagine if they had TV, what we would be watching? Oh! It is what is on TV! That's the celebration of humanism; of Romanism.

This certain woman interrupting Jesus -- already showed a lack of discernment; absurdly centering His teaching... and His good words... in motherhood, albeit mother Mary-hood. And can you almost hear the eternal Father say... This is My beloved Son; listen to Him. We know that Jesus attributes everything He said... and did... to His Father in heaven

And don't you love Jesus' answer?

²⁸ **But He said** / well, yeah! **but... rather** / a far-greater blessing, **are those who hear the word of God, and keep it** / phyllasso, those who thoroughly safeguard the word of God in their hearts. And notice, He did not say, Guard our feelings and opinions about the Word of God. He said, Learn His word, consume it; and it will spring forth with JOY... a far greater blessing!

²⁹ **And when the people were gathered thick together** / it was a huge crowd, standing room only,

众人中间，有一个女人/聚集在耶稣周围的众人。肯定是加利利奶奶，可爱的女士!她做的派很好吃!最好的!

大声说，/你知道她是怎么做到的:

怀你胎的/你能想象吗?人群开始高唱:妈妈和苹果派!妈妈和苹果派!奶奶得到了启发:

和乳养你的有福了。

你能想象如果他们有电视，我们会看什么吗?哦!这是电视上的节目!这是对人文主义的颂扬;天主教教义。

这个女人打断了耶稣的话—已经显出她缺乏洞察力;荒谬地把他的教导和他的美言集中在母性上，尽管是圣母玛利亚。你能听见永在的父说:这是我的爱子;听他的话。我们知道耶稣把他所说的和所做的一切都归功于他在天上的父

难道你不爱耶稣的回答吗?

²⁸ 耶稣说，是却还不如**听神之道而遵守的人有福**。/ phyllasso，就是那些心中完全保守神的道的人。注意，他并没有说，要保护我们对神的话的感觉和意见。他说:“学习祂的话，消化它;它就会快乐地生长…个更大的祝福!

²⁹ 当众人聚集的时候，/那是一大群人，只有站的地方，

He began to say, **This is an evil generation** / the word is: **poneros**, those laboring, those exerting all effort... to be a pain in the ass – generation.

who seek a miraculous sign / they want to be spiritually entertained... and to be razzle dazzled! Or worse: they want to put God to the test!

and **no** miraculous sign will be given it,

but the sign of Jonah / the prophet who was in the belly of the whale **3 days and 3 nights**.

³⁰ **For as Jonah was a sign to the Ninevites, so also the Son of Man will be to this generation.**

³¹ **The queen of the south will rise up in judgment** / the Queen of Sheba... she is from **Arabia**. Hm?! on Judgment Day,

with the men of this generation / with the dominating male supremacy crowd, wow! Can you imagine if people in the church would have **guarded to protect... these words of Jesus**? How different our world would be! But alas, the neglected words of Jesus!

Let's hear it again!

The queen of the south / she is the Queen of Sheba... from Arabia! Imagine it! **Jesus is talking!**

The queen of the south will rise up in judgment, with this male dominated generation

Wow! Women... we haven't heard this good news verse preached much, have we?!

and condemn them / oh! that's why!

耶稣开讲说，这世代是一个**邪恶**的世代。/这个词就是：**poneros**，那些辛苦工作，竭尽全力的人...成为这代人的累赘。

他们求看神迹，/他们想要精神上的娱乐，想要眼花缭乱!或者更糟:他们想考验上帝!

除了**约拿的神迹**以外，/**他在鲸鱼肚子里三日三夜**。再**没有**神迹给他们看。

³⁰ 约拿怎样为尼尼微人成了神迹，人子也要照样为这世代的人成了神迹。

³¹ 当审判的时候，南方的女王，/示巴女王，她来自**阿拉伯**。嗯?!在审判日，

要起来定这世代的罪。/在男权至上的人群中，哇!你能想象如果教堂里的人守卫，**保护耶稣的话吗?**我们的世界将会多么不同!但是，唉，耶稣的话语被忽视了!

让我们再听一遍!

南方的女王，/她是来自阿拉伯的示巴女王!想象一下吧!耶稣是说!

当审判的时候，南方的女王，要起来

哇!女人们，我们还没有听过很多传福音的经节，不是吗?

定这世代的罪。/这是为什么!

For she came from the utmost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and pay attention, something greater than Solomon is going on here.

³² The **men** of Nineveh / this ancient city, is modern day Mosul, located in northern Iraq; this word is: **aner**; meaning... **husbands**, and husbands have wives who expect to have kids, so we're learning about the **fathers** of Nineveh, too... **not** spiritual like creepy un married religious fathers, **but real fathers!**

The men, and husbands and fathers of Nineveh will rise up in the judgment with this generation, and condemn it / this word is: **katakrino**; which always means... to **ultimately condemn**; to damn!

It is interesting, over 2,500 years, hundreds of thousands comprising the ancient families worshiped the Lord in this city where Jonah was buried –

the region where the 10 lost tribes of Israel were originally taken in Assyrian captivity; a region that still spoke the ancient Aramaic language... the language of Jesus.

In recent years – in our genius 21st century, of endless wars, 95% of the Mosul families have been driven out of their city; families that fled at threat of life... from militias who claim to be peaceful... outfitted in the finest military equipment –

even equipment left from the US invasion of Iraq **paid by US citizens tax dollars**; yet these warriors... must have been fearful of these citizens of Mosul, because the little children were beheaded, and the women and wives were raped and many murdered as recent as August, 2014 by moderate rebel soldiers who swear they have peaceful intentions, too.

So, is there any question why Jesus the great Teacher... said what He said?

因为她从地极而来，要听所罗门的智慧话。看哪，在这里有一人比所罗门更大。

³² 当审判的时候，尼尼微人，/这座古城，即今天的摩苏尔，位于伊拉克北部;这个词是: **aner**;丈夫，而丈夫的妻子希望有孩子，所以我们也在学习尼尼微的父亲，**不是**精神上的，像令人毛骨悚然的未婚宗教父亲，而是**真正的父亲!**

要起来定这世代的罪。因为尼尼微人听了约拿所传的，就悔改了。看哪，在这里有一人比约拿更大。

有趣的是，在 2500 多年的时间里，成千上万的古代家族在这个约拿被埋葬的城市里敬拜上帝

在亚述人的掳掠中，以色列的 10 个失落的部落最初就是在这里被占领的;这个地区仍然说着古阿拉姆语，耶稣的语言。

近年来，在天才般的 21 世纪，在无休止的战争中，95%的摩苏尔家庭被赶出了他们的城市;那些家庭在生命受到威胁的情况下逃离，逃离那些自称和平的民兵，他们装备着最精良的军事装备

甚至是**美国公民缴纳税款**的美国入侵伊拉克留下的设备;然而，这些战士...定是害怕摩苏尔的这些公民，因为就在 2014 年 8 月，这些儿童被斩首，妇女和妻子被强奸，许多人被杀害，这些温和的叛军士兵发誓他们也有和平的意图。

那么，有什么问题吗?为什么伟大的导师耶稣说了他所说的话?

The men and husbands and fathers of Nineveh, also will rise up in the judgment and condemn this generation: for at the preaching of Jonah they had a **changed mind** / they had a METANOEO moment; **meta = change + noeo = mind** this word that suggests something every student of the Lord should do... every day of their life; the word simply means: **a changed mind**, rethink, reconsider. **Because Jesus knew that without a changed mind, there will be no changed heart.**

and pay attention, something greater than Jonah is going on here.

It really begs the question: What will they rise up and say in the Judgment... to us of the 21st century?

[This is My Father's World](#)

尼尼微人，要起来定这世代的罪。因为尼尼微人听了约拿所传的，就**悔改**了。/他们有一个 METANOEO 时刻;meta = change + noeo = mind 这个词暗示了上帝的每一个学生都应该每天做的事情;这个词的意思是:改变主意，重新考虑，重新考虑。因为耶稣知道没有悔改，就不会有改变的心。

看哪，在这里有一人比约拿更大。

这就引出了一个问题:在审判的时候，他们会对我们这些 21 世纪的人说些什么？

[奇迹神与中文简体中文字幕](#)

God of Wonders

[Fibonacci in nature](#) Chinese subtitles

[向主欢呼 向主歡呼](#)

Shout to the Lord